



9/1/08

č.z. 40732/2008
č.s. 22076/2008-IV/7

Zmluva o poskytnutí užívacích práv

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ:

Obchodné meno: **Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR**

sídlo: Špitálska 4-6, Bratislava
v zastúpení: Ing. Vladislav Borík, PhD., vedúci služobného úradu
IČO: 681 156
bank. spoj.: Štátna pokladnica
č. ú.: 7000106819/8180

(ďalej len „objednávateľ“)

Dodávateľ:

Obchodné meno: **Poradca podnikateľa, spol. s r.o.**

sídlo: Martina Rázusa 23 A, 010 01 Žilina
v zastúpení: Zoja Žideková, generálna riaditeľka podľa splnomocnenia zo dňa 11.2.2003
zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sro, Vložka č. 1408/L.
IČO: 31592503
IČ DPH: SK 2020449189
bank. spoj.: ČSOB a.s.,
č. ú.: [REDACTED]

(ďalej len „dodávateľ“)

v nasledovnom znení :

I. Predmet zmluvy

1 Predmetom tejto zmluvy je

1.1 dodanie užívacích práv dodávateľom k on-line produktu EPI Právny systém (ďalej aj „produkt EPI“) uverejnenom na internetovom portáli ekonomických a právnych informácií www.epi.sk pre určených zamestnancov objednávateľa a poskytnutie prístupu k užívacím právam pre zaregistrovaných užívateľov objednávateľa na dobu 1 roka od zaplattenia ceny v počte prístupov nasledovne:

- EPI Právny systém 96 prístupov
- EPI Obchodný vestník 1 prístup

1.2 zabezpečenie aktualizovania informácií dodávateľom uverejnených v produkte EPI Právny systém a EPI Obchodný vestník počas platnosti prístupu k produktu EPI.

1
Schulz

2 Obsah EPI produktov

- 2.1 EPI Právny systém obsahuje prehľad právnych predpisov od roku 1945, redakčné úplné znenia právnych predpisov, judikatúru, komentáre, odborné články, vzory právnych zmlúv a podaní a inú pridanú hodnotu súvisiacu s právnymi predpismi a kompletný súbor usmernení, pokynov a nariadení zverejnených vo Finančnom spravodajcovi od roku 1997.
- 2.2 EPI Obchodný vestník obsahuje ucelený súbor o slovenských firmách uverejnených v Obchodnom vestníku od roku 1993.

3 Poskytnuté užívacie práva

- 3.1 Objednávateľ nadobudne prístup k užívacím právam k EPI produktu až dňom zaplataenia dohodnutej ceny podľa čl. III bod 1 v spojení s bodom 2 čl. II tejto zmluvy dodávateľovi.
- 3.2 Objednávateľ môže poskytnúť na základe tejto zmluvy užívacie práva registrovaným užívateľom EPI produktov, ktorých určí v zozname podľa čl. IV bod 2.1. tejto zmluvy.
- 3.3 Objednávateľ sa zaväzuje využívať EPI produkty pre účely registrovaných užívateľov a neposkytovať informácie o prihlasovacích heslách neregistrovaným užívateľom v súlade s touto zmluvou.

4 Aktualizácie

- 4.1 Dodávateľ sa zaväzuje aktualizovať informácie uverejnené v EPI produktoch z oficiálnych zdrojov (tlačené periodiká: Zbierka zákonov SR, Finančný spravodajca, Obchodný Vestník) v deň uverejnenia príslušnej aktualizácie v tlačenom periodiku.

II. Spôsob, miesto a čas plnenia

- 1 Dodávateľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy nasledovne:
 - 1.1 Zaregistrovať na portáli www.epi.sk všetkých užívateľov definovaných objednávateľom v počte zodpovedajúcom počtu užívacích prístupov špecifikovaných v článku I.ods.1 tejto zmluvy.
 - 1.2 Poskytnúť prístup pre zaregistrovaných užívateľov objednávateľa k zvoleným EPI produktom najneskôr do 48 hodín od zaplataenia ceny v rozsahu a na obdobie definované v článku I. ods. 1 tejto zmluvy.
 - 1.3 Vykonať zmenu registrácie do 48 hodín v prípade zmeny osôb užívateľov na základe oznámenia objednávateľa.
- 2 Poskytovanie prístupu k užívacím právam je stanovené na dobu 1 roka od zaplataenia ceny za poskytnuté užívacie práva. Zaplataením ceny sa pre účely tejto zmluvy považuje deň, v ktorom objednávateľ poukázal prostredníctvom štátnej pokladnice zmluvne dohodnutú cenu v prospech účtu dodávateľa. Zaplataenie ceny preukáže objednávateľ dodávateľovi výpisom zo štátnej pokladnice, ktorý zašle dodávateľovi e-mailom (faxom) a následne potvrdí doručením dokladu v poštovej zásielke na adresu dodávateľa.

III. Cena služieb a platobné podmienky

- 1 Cena služieb je zmluvnými stranami dohodnutá v slovenských korunách podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách vo výške:
Cena za EPI Právny systém pre 96 užívateľov a EPI Obchodný vestník pre 1 užívateľa je 237 404,- Sk bez DPH (7880,369 € bez DPH), **celková cena je 282 511 Sk s DPH (9377,647 € s DPH).**

- 2 Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť dodávateľovi cenu za predmet zmluvy na základe faktúry vystavenej dodávateľom. Splatnosť faktúry je do 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
- 3 V prípade potreby objednávateľa zvýšiť počet užívateľov produktov EPI v priebehu platnosti zmluvy, bude toto zvýšenie predmetom samostatného písomného dodatku v súlade s ustanovením čl. VI. Bod 5 zmluvy. Cena prístupu pre nových užívateľov sa stanoví ako rozdiel ceny prístupu pre konečný počet užívateľov a ceny prístupu pre pôvodný počet užívateľov.

IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

1 Dodávateľ sa zaväzuje:

- 1.1 Zabezpečiť plnenie zmluvy podľa čl. II. bod 1 tejto zmluvy pri poskytovaní užívacích práv na EPI produkty.
- 1.2 Zabezpečiť školenie registrovaných užívateľov objednávateľa na prácu s EPI produktmi v termíne dohodnutom s Objednávateľom.
- 1.3 Počas obdobia zaplateného prístupu k EPI produktom poskytovať registrovaným užívateľom objednávateľa konzultácie cez službu EPI Asistent na telefónnom čísle 041 70 53 777 počas pracovných dní od 8.00 – 15.30 hod.
- 1.4 Uviesť webovú stránku www.employment.gov.sk ako partnera svojej webovej stránky

2 Objednávateľ sa zaväzuje:

- 2.1 Dodat' písomne pred podpisom zmluvy identifikačné údaje všetkých svojich užívateľov, ktorí budú dodávateľom zaregistrovaní v štruktúre definovanej dodávateľom (meno, priezvisko a emailová adresa), a oznámiť dodávateľovi zmenu osôb užívateľov.
- 2.2 Používať predmet tejto zmluvy výhradne pre svoju potrebu a potrebu ním určených užívateľov.

V. Zodpovednosť za vady

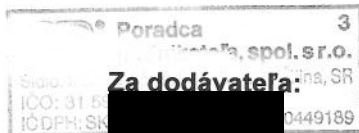
- 1 Dodávateľ prehlasuje, že EPI produkty dodáva bez právnych väd a že je oprávnený poskytnúť užívacie práva na zvolené EPI produkty.
- 2 Dodávateľ vyhlasuje, že bezchybný prístup na EPI produkty je kompatibilný s nasledovným programovým vybavením: Operačný systém Windows/98SE/2000/XP, Internet Explorer 6.x a vyšší, Adobe Reader 6.x a vyšší.
- 3 V prípade, že registrovaný užívateľ definovaný objednávateľom zistí vadu na EPI produktoch, je povinný túto vadu bezodkladne reklamovať dodávateľovi cez službu „EPI asistent“ na čísle 041 70 53 777 alebo cez službu „Napíšte nám“ umiestnenú na portáli www.epi.sk.
- 4 Dodávateľ sa zaväzuje bezplatne odstrániť technickú vadu na portáli do 24 hodín od prevzatia reklamácie užívateľa, v prípade, ak je vada spôsobená na jeho strane a vadu v textoch právnych predpisov do 4 dní od prevzatia reklamácie užívateľa.

VI. Všeobecné a záverečné ustanovenia

- 1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom zaplatenia ceny za poskytnuté užívacie práva. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú – na dobu 1 roka od zaplatenia ceny za poskytnuté užívacie práva.
- 2 Objednávateľ alebo dodávateľ môže vypovedať túto zmluvu písomnou výpoveďou v trojmesačnej výpovednej dobe, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Výpoveď musí byť písomne doručená druhej zmluvnej strane. Dodávateľ môže vypovedať zmluvu objednávateľovi iba v prípade, ak objednávateľ mešká s platbou viac ako 3 mesiace. Zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou oboch zmluvných strán.
- 3 V prípade ukončenia zmluvného vzťahu podľa bodu 3 tohto článku si zmluvné strany písomnou dohodou splnia vzájomné práva a povinnosti vzniknuté ku dňu ukončenia zmluvného vzťahu.
- 4 Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov a so súhlasom zmluvných strán.
- 5 Práva a povinnosti, ktoré nie sú v zmluve upravené sariadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne platnými právnymi predpismi SR.
- 6 Zmluvné strany sa dohodli, že ak niektorá zmluvná strana v lehote najneskôr do 1 mesiaca pred uplynutím platnosti tejto zmluvy vyzve písomne (e-mailom, faxom, listom) druhú zmluvnú stranu na predĺženie platnosti tejto zmluvy o ďalší rok a vyzvaná zmluvná strana výslovne v písomnej forme neodmietne návrh vyzývajúcej zmluvnej strany, v takom prípade nastane automatické predĺženie platnosti tejto zmluvy o ďalší rok. Pokiaľ dôjde k automatickému predĺženiu zmluvy, platí že sa zmluva predlžuje a uzatvára na dobu 1 roka od zaplatenia ceny za užívacie práva poskytnuté v nasledujúcom roku.
- 7 Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, každý s platnosťou originálu, z ktorých zmluvná strana objednávateľa dostane tri rovnopisy a zmluvná strana dodávateľa dostane dva rovnopisy.

V Žiline dňa

V Bratislave dňa 18.9.2008



Zoja Žideková
generálna riaditeľka

Za objednávateľa:

Ing. Vladislav Borík, PhD.
vedúci služobného úradu

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR
Špitálska č. 4,6,8
816 43 Bratislava
Štátna pokladnica 7000106819/8180